



## La vie d'Isaïe

## La guérison d'Ezéchias

*Selon nos maîtres, le roi Ezéchias aurait été condamné à mort par le ciel parce qu'il était resté célibataire. Mais devant sa prière sincère, le décret fut repoussé de quinze ans.*

Isaïe et Ezéchias, Présage de la guérison d'Ezéchias. Psautier du Xe<sup>me</sup> siècle. BNF.

## מלכים ב פרק כ

- (א) בַּיָּמִים הָהֵם חָלָה חֶזְקִיָּהוּ לְמוֹת וַיְבֵא אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל בֶּן אָמוֹץ הַנְּבִיא וַיֹּאמֶר אֵלָיו לֵאמֹר יִקְוֶה צֶדֶק לְבֵיתְךָ כִּי מֵת אַתָּה וְלֹא תַחֲיֶה:
- (ב) וַיֹּסֵב אֶת פָּנָיו אֶל הַקִּיר וַיִּתְפַּלֵּל אֶל יְקֹוֹק לֵאמֹר:
- (ג) אֲנִי יְקֹוֹק זָכָר נָא אֶת אֲשֶׁר הִתְחַלַּכְתִּי לְפָנֶיךָ בְּאַמֶּת וּבְלִבָּב שְׁלֵם וְהַטּוֹב בְּעֵינֶיךָ עֲשִׂיתִי וַיְבַדֵּךְ חֶזְקִיָּהוּ בְּכִי גָדוֹל: ס
- (ד) וַיְהִי יִשְׂרָאֵל לֹא יֵצֵא <העיר> חֶצְרֵי הַתִּיכְנָה וַדְּבַר יְקֹוֹק הָיָה אֵלָיו לֵאמֹר:
- (ה) שׁוּב וְאָמַרְתָּ אֶל חֶזְקִיָּהוּ נְגִיד עַמִּי לֵאמֹר יְקֹוֹק אֱלֹהֵי דָוִד אָבִיךָ שְׁמַעְתִּי אֶת תְּפִלָּתְךָ רְאִיתִי אֶת דְּמַעְתְּךָ הַנְּנִי רַפָּא לָךְ בַּיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי תַעֲלֶה בֵּית יְקֹוֹק:
- (ו) וְהִסְפַּתִּי עַל יָמֶיךָ חֲמֵשׁ עֶשְׂרֵה שָׁנָה וּמִכֶּפֶךְ מְלָךְ אֲשׁוּר אֲצִילְךָ וְאֵת הָעִיר הַזֹּאת וְגִנּוֹתֶיהָ עַל הָעִיר הַזֹּאת לְמַעַן וּלְמַעַן דָּוִד עַבְדִּי:
- (ז) וַיֹּאמֶר יִשְׂרָאֵל קַחוּ דְבַלַּת תְּאֲנִים וַיִּקְחוּ וַיְשִׂימוּ עַל הַשְּׁחִין וַיְחִי:

## II Rois chapitre 2

- 1- En ce temps-là, Ezéchias fut atteint d'une maladie mortelle. Le prophète Isaïe, fils d'Amots, lui rendit visite et lui dit : "Ainsi parle l'Eternel : Donne tes ordres à ta maison, car tu vas mourir ; tu ne te rétabliras pas."
- 2- Ezéchias tourna la face vers le mur et implora l'Eternel en ces termes :
- 3- "De grâce, Seigneur, daigne te souvenir que j'ai marché devant toi fidèlement et d'un cœur sincère, et que j'ai fait ce qui te plaît !" Puis il éclata en longs sanglots.
- 4- Isaïe n'avait pas encore quitté la cour du milieu quand l'Eternel s'adressa de nouveau à lui :
- 5- "Retourne pour dire à Ezéchias, le souverain de mon peuple : Ainsi parle l'Eternel, le Dieu de David, ton père : J'ai entendu ta prière et vu tes larmes, je te guérirai, et dès le troisième jour tu monteras dans la maison de Dieu.
- 6- Je prolongerai ta vie de quinze ans, je te délivrerai ainsi que cette ville de la main du roi d'Assyrie, et j'étendrai ma protection sur cette ville, à cause de moi et à cause de mon serviteur David."
- 7- Isaïe dit : "Qu'on prenne un gâteau de figues." On le prit, on l'appliqua sur l'ulcère, et Ezéchias se rétablit.